


PATRIMONIO  
Y  
DESARROLLO



REVISTA DIGITAL No. 2

PUBLICACIÓN MENSUAL / AÑO II / 2011

CENTRO NACIONAL DE CONSERVACIÓN, RESTAURACIÓN Y MUSEOLOGÍA  
Consejo Nacional de Patrimonio Cultural, Ministerio de Cultura / CUBA

A photograph of the Convento de Nuestra Señora de Belén in Havana, Cuba. The image shows a white building with a prominent bell tower on the right, flanked by two tall palm trees. In the foreground, there is a white stone archway leading to a courtyard. The sky is clear and blue.

En este número:

Convocatoria al II Taller Nacional de la Enseñanza - Aprendizaje  
de la Conservación del Patrimonio Cultural

Últimas adquisiciones del Centro de Información del  
CENCREM

Actividades de superación  
profesional de la Cátedra UNESCO

Las fuentes del antiguo Convento de Nuestra Señora de Belén  
por Darwin A. Arduengo García

## Celebrado IV Taller Nacional de Cátedras UNESCO en La Habana



El IV Taller Nacional de Cátedras UNESCO se celebró el 19 de enero en el Hotel Palco de la capital cubana, en una jornada que devino espacio fructífero para que representantes de estos colectivos expusieran los principales resultados obtenidos hasta el presente y establecieran proyecciones de trabajo para los meses venideros.

Al encuentro asistieron integrantes de cinco de las seis Cátedras UNESCO oficialmente inscritas desde Cuba, a saber: Biomateriales, Cultura y Desarrollo, Gestión y Docencia Universitaria, Gestión de la Información y Conservación Integral de los Bienes Culturales para América Latina y el Caribe. El cónclave también contó con la presencia de delegados de la Cátedra Desarrollo Humano Sostenible, en calidad de integrante de otra red conformada con universidades iberoamericanas, así como de la Cátedra de Ética aplicada a la Educación, aún en proceso de constitución.

"Me he quedado muy impresionado por lo que he visto y escuchado esta mañana sobre el trabajo que están desarrollando. Por ello estimo que debemos hacer un esfuerzo extra para brindar mayor atención a la labor que ustedes realizan", expresó el Embajador Juan Antonio Fernández Palacios al término de la presentación que hicieron los representantes de las Cátedras UNESCO asistentes al taller. El también presidente de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO sugirió la conveniencia de ampliar de manera razonable las cátedras hacia el oriente del país, para lo cual señaló que se pueden aprovechar los vínculos que algunas de las cátedras ya constituidas poseen con universidades de esta zona de la isla.

Por otra parte, el Sr. Miguel Llivina insistió en la necesidad de establecer relaciones más estrechas entre las diferentes cátedras, así como de integrarse en redes que permitan la consecución de mejores resultados. "Considero que debe fortalecerse el trabajo de los sectores con las cátedras, y en este sentido también debemos propiciar que el trabajo que ustedes realizan tenga mayor impacto en el desarrollo de las actividades programáticas de la Organización", afirmó en otro momento de su intervención el especialista de la Oficina de la UNESCO en La Habana. Por último, Llivina hizo alusión a la conveniencia de aumentar la relación existente entre las cátedras y la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en el país. "Debemos salir del tradicionalismo universitario e ir en busca de lo que hacen las escuelas asociadas por cuanto ellas constituyen un verdadero laboratorio de ideas para nuestro trabajo", concluyó.

En las palabras finales del encuentro, la Dra. Elvira Martín también se refirió a la necesidad de lograr alianzas estratégicas entre las cátedras, así como subrayó la importancia de que los resultados obtenidos alcancen mayor visibilidad. "Tenemos el compromiso moral de ampliar el prestigio de nuestras cátedras ante la UNESCO. Es una manera de ser consecuentes con los avances y esfuerzos del país en las áreas del conocimiento en las que trabajamos, y también es una manera de beneficiar a la Organización con nuestros resultados", argumentó.

La cita contó además con una presentación de las principales incidencias del 185 Consejo Ejecutivo de la Organización a cargo del Sr. Fernández Palacios.

Tomado de: ACENTOS, No. 1 | 2011, Boletín informativo del acontecer presente y futuro de la Oficina de la UNESCO en La Habana

## II Taller Nacional de la Enseñanza - Aprendizaje de la Conservación del Patrimonio Cultural

### SEGUNDA CONVOCATORIA

El Departamento de Conservación y Restauración de la Universidad de las Artes (ISA), conjuntamente con la Cátedra Regional de Ciencias de la Conservación Integral de los Bienes Culturales y Naturales para América Latina y el Caribe de la UNESCO (CRECI), del Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología (CENCREM), y el Colegio Universitario San Gerónimo de La Habana, de la Universidad de La Habana, convocan al **Segundo Taller Nacional de la Enseñanza - Aprendizaje de la Conservación del Patrimonio Cultural** a celebrarse del 5 al 7 de Mayo del 2011.

El trabajo realizado en estos años, los aciertos y desaciertos en la formación y superación de los profesionales de la Conservación de los Bienes Culturales de la Nación Cubana, son aspectos que constituyen foco de atención de las ya mencionadas y de otras muchas instituciones que trabajan en este sentido.

La escuela y la universidad en particular no pueden brindar saberes "acabados", mucho menos en el complejo mundo actual donde el vertiginoso desarrollo de la ciencia y la tecnología y su inmediata aplicación en todos los órdenes, de lo que el campo de la Conservación y la Restauración de los Bienes Culturales es un ejemplo fehaciente, exige de profesionales altamente preparados para asumir los más diversos retos.

De esta forma, motivar a la autosuperación y a la investigación, no solo en las diversas esferas del desempeño profesional, sino también en la del magisterio, es un deber insoslayable. Es por ello que se convoca a este evento que pretende contribuir a que la docencia en nuestro contexto académico se renueve de forma permanente ganando en calidad, actualización y científicidad y el que tiene como objetivo, reflexionar sobre los principales aspectos relacionados con la enseñanza - aprendizaje de la Conservación de los Bienes Culturales en nuestro país, a partir del intercambio de experiencias entre quienes, fundamentalmente desde la docencia, se desempeñan en este campo.

### Temas en los que se podrá participar

- Formación ética del Conservador y Restaurador de Bienes Culturales.
- Enseñanza - Aprendizaje de las ciencias en la formación profesional del Conservador y Restaurador de Bienes Culturales.
- Experiencias en el desarrollo de los Talleres de Conservación y Restauración.



- Enseñanza – Aprendizaje de las disciplinas artísticas en la formación profesional del Conservador y Restaurador de Bienes Culturales.
- La interdisciplinariedad en la formación profesional del Conservador y Restaurador de Bienes Culturales.
- Uso de las TICS en la formación profesional del Conservador y Restaurador de Bienes Culturales.

### Sobre la presentación de los trabajos y el plazo de admisión

Los trabajos podrán ser presentados en forma de ponencias o de pósters y la presentación de los mismos deberá estar precedida por la de un **resumen**.

### Sobre los resúmenes

En el mismo deberá indicarse en primer lugar, el título del trabajo y la modalidad en que este será presentado (ponencia o póster), seguido del nombre del autor o los autores y las instituciones a las que estos pertenecen. El resumen no deberá exceder las 150 palabras, exponiéndose los principales aspectos tratados en el trabajo y los resultados obtenidos.

El **plazo de admisión** de los resúmenes vence el **15 de marzo del 2011**, debiendo ser enviados los mismos a las siguientes direcciones electrónicas:

[silvia@isa.cult.cu](mailto:silvia@isa.cult.cu) , [michel@cencrem.cult.cu](mailto:michel@cencrem.cult.cu) , [cursos@cencrem.cult.cu](mailto:cursos@cencrem.cult.cu) y [diana@sangeronimo.ohc.cu](mailto:diana@sangeronimo.ohc.cu)

También pueden ser entregados personalmente en el Departamento de Conservación y Restauración de la Facultad de Artes Plásticas del Instituto Superior de Arte. Una vez analizados los resúmenes por parte el Comité Científico del evento, los interesados recibirán la comunicación pertinente sobre la aceptación o no de los trabajos u otras sugerencias al respecto, a partir del día 25 de marzo.

### Normas para la presentación de las ponencias y plazo de admisión

Las ponencias deberán ser presentadas en formato Word, empleando Times New Roman 12 a espacio y medio, sin sangría y con un espacio entre un párrafo y otro. La extensión de las mismas no excederá las 10 cuartillas, incluyendo las ilustraciones. Las tablas y figuras deberán aparecer enumeradas y señaladas en el texto.

Deberá indicarse en primer lugar el título del trabajo, seguido del nombre del autor o de los autores, las instituciones a las que estos pertenecen y de ser posible, la dirección electrónica en cada caso. Entre el título y el nombre de los autores y sus datos deberá dejarse dos espacios.

En la introducción del trabajo deberán formularse de manera clara la problemática tratada y los objetivos del mismo. En el desarrollo se explicarán brevemente los métodos empleados en la investigación o experiencia de que se trate, así como los resultados obtenidos y el aporte o novedad que ellos impliquen. Las conclusiones se formularán de manera precisa y clara, dándose recomendaciones en caso que se considere necesario. La bibliografía deberá ajustarse al sistema Harvard (en el texto: apellido del autor y año de publicación), al final la misma deberá aparecer por orden alfabético (apellidos, nombre del autor. Título del libro o artículo. Editorial o publicación, ciudad o país, año de publicación.)

El **plazo de admisión** de los trabajos vence el **15 de Abril del 2011**, debiendo entregarse en todos los casos en formato digital a las direcciones electrónicas ya mencionadas o personalmente en el Departamento de Conservación y Restauración de la Facultad de Artes Plásticas del Instituto Superior de Arte.

### Comité Organizador

MSc. Silvia Elena Ramírez Paseiro. Instituto Superior de Arte  
 Dra. Beatriz Moreno Masó. Instituto Superior de Arte  
 MSc. Ercilia Argüelles Miret. Instituto Superior de Arte  
 Dra. Diana Mondeja González. Colegio Universitario San Gerónimo de La Habana  
 MSc. Michel Otero Silva. Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología  
 Lic. Mario Pardillo Trujillo. Instituto Superior de Arte  
 Lic. Alejandro Cordovés Rodríguez. Instituto Superior de Arte  
 Lic. Dionisio A. Jarrosay Ruiz. Instituto Superior de Arte

### Cuestiones generales

El evento al que se convoca se realizará libre de costo alguno para los participantes. La acreditación para el mismo tendrá lugar el día 5 de Mayo en las áreas de la Facultad de Artes Plásticas del Instituto Superior de Arte. El mismo estará precedido de cursos pre-evento que serán informados en el momento oportuno a los interesados en participar.

La programación del Taller comprenderá, la presentación de las ponencias y pósters, así como de una conferencia magistral sobre la temática del evento. Los trabajos presentados serán publicados como parte de las memorias del evento, formando parte de la multimedia que se editará posterior al mismo, bajo el sello editorial del Instituto Superior de Arte. Es por ello que solicitamos a los participantes ajustarse a los plazos de admisión y a las normas que se exigen para la presentación de las ponencias.

### Comité Organizador

Este espacio es para usted...

Usted puede promocionar a través de nuestras páginas el quehacer de su institución, incluyendo fotografías, propagandas, divulgación de convocatorias en sentido general que tengan que ver con el Patrimonio Cultural Cubano, que ocupe un cuarto de hoja.

Enviar a: [boletin@cencrem.cult.cu](mailto:boletin@cencrem.cult.cu)

(Instituciones pertenecientes a la Red Nacional de Patrimonio Cultural y Natural del País)



## Centro de Información

Canjes - Donaciones - Adquisiciones - Publicaciones

El Centro de Información del CENCREM surgió en el año 1985 y posee un fondo de más de 35 000 documentos relacionados con las temáticas conservación, restauración, museología y otras como arquitectura, urbanismo, química, arqueología, antropología, microbiología, patrimonio, etc. Toda la información se encuentra en libros y folletos, publicaciones periódicas, separatas, trabajos de curso y tesis de diploma y maestrías, fotografías, negativos y diapositivas, planos y expedientes científicos de monumentos y obras arquitectónicas, discos compactos y videos.

Su misión es satisfacer las necesidades informativas de nuestros usuarios en función de elevar la calidad de la docencia, los postgrados y la investigación, a través del desarrollo de una cultura informacional que nos ubique como la biblioteca especializada en conservación, restauración y museología más importante del país, y de referencia en la región de América Latina y el Caribe.

Desde 1995 pertenece a la red de bibliotecas asociadas a la UNESCO. Los principales servicios que ofrece son: Búsqueda bibliográfica en Bases de datos, Consulta de documentos electrónicos, Navegación en Internet, scanner de artículos, entrega de documentos digitalizados, quemado de CD, además de consulta en sala y referencia.

### Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología

Antiguo Convento de Santa Clara de Asís

Calle Cuba No. 610 e/ Sol y Luz

La Habana Vieja, Cuba

Teléfonos: 861 2877, 861 5043, 866 3631 ext. 18

E- mail: [ceninfo@cencrem.cult.cu](mailto:ceninfo@cencrem.cult.cu)

## Nuevas adquisiciones



### La Pintura europea sobre tabla: siglos XV, XVI, XVII

El retablo es una obra de arte singular en parte arquitectura, en parte escultura y en parte pintura, es la síntesis perfecta de las llamadas artes nobles. En este caso el estudio de los retablos va unido al análisis de las pinturas sobre tablas, extendiéndose el campo de investigación hacia las regiones flamencas e italianas en los siglos XV y XVI. La calidad de las investigaciones que forman la base de las intervenciones y los resultados de

esta amplia gama de estudios nos permite avanzar en el conocimiento de unos bienes culturales de enorme valor patrimonial y abordar su conservación desde bases más sólidas, y a su vez formar y difundir el patrimonio cultural.

**Referencia:** España. Ministerio de Cultura. La Pintura europea sobre tabla: siglos XV, XVI, XVII.-España: Secretaría General Técnica, Subdirección General de Publicaciones, Información y Documentación, 2010.



### Urbanismo y Arquitectura de La Habana Vieja: siglos XVI al XVIII

Conferencia dictada como clausura del curso 2008 -2009 en el Colegio Universitario San Gerónimo de La Habana, que resume de manera magistral conceptos urbanísticos y tipologías arquitectónicas desarrollados en La Habana en los siglos XVI, XVII y XVIII, sus antecedentes europeos, su evolución y sus diferencias y semejanzas con los aplicados en otras ciudades de la Isla y de América Latina.

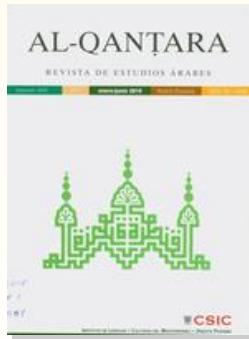
**Referencia:** García Santana, Alicia. Urbanismo y Arquitectura de La Habana Vieja: siglos XVI al XVIII. -Ciudad de La Habana: Ediciones Boloña, 2010.



### Madera y Bosques

Publicación cuatrimestral de la Unidad de Recursos Forestales del Instituto de Ecología A. C. Editada en Inglés y Español, principalmente, contiene trabajos acerca de tecnología de productos forestales y del campo forestal en general, con énfasis en ecología y manejo forestal. Publica también contribuciones técnicas y estados del arte que incidan en el medio nacional e internacional.

**Algunos artículos:** "Valoración económica de los servicios ambientales hidrológicos en El Salto, Pueblo Nuevo, Durango". SILVA FLORES, RAMÓN; PÉREZ VERDÍN, GUSTAVO; NÁVAR CHÁIDEZ, JOSÉ DE JESÚS.; "Anatomía de la madera de dos especies de Eugenia (Myrtaceae) de Quintana Roo, México". REBOLLAR DOMÍNGUEZ, SILVIA; TAPIA TORRES, NERY ALICIA.



### AL-QANTARA. Revista de Estudios Árabes

Publicación periódica del Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo, del Centro de Ciencias Humanas y Sociales, y del CSIC. Editada en Español, Inglés y Francés, está dedicada a la civilización del Islam clásico con especial atención al Occidente Islámico. Contiene artículos de investigación originales, variedades y reseñas, y secciones monográficas.

**Algunos artículos:** "D'une péninsule à l'autre: Cordoue, Utman (644-656) et les Arabes à l'époque almohade (XII-XIII siècle)". BURESI, PASCAL.; "Shurta Chiefs in Basra in the Umayyad Period: a Prosopographical Study". EBSTEIN, MICHAEL.



## ACTIVIDADES DE SUPERACIÓN PROFESIONAL

Cátedra Regional de Ciencias de la Conservación Integral de los Bienes Culturales y Naturales para América Latina y el Caribe de la UNESCO (CRECI)

### BIENES INMUEBLES Y PATRIMONIO INMATERIAL

#### Patrimonio Edificado y Natural

##### TIPOLOGÍAS DE MUROS

**Horas:** 96 / **Créditos:** 2 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Profundizar en conocimientos acerca de las tipologías históricas y el tratamiento de conservación en los muros.

**Contenidos:** Introducción. Muros de tierra, piedra, ladrillos, y combinados: Definiciones, funciones y patología. Técnicas de muros mixtos. Curiosidades.

**Fecha:** 2 al 7 de mayo / **Costo:** \$25.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Ingenieros y arquitectos.

**Profesora Principal:** MSc. Mario Garbayo Otaño. Profesor Titular del Instituto Superior Politécnico José Antonio Echeverría (ISPJAE). Especialista en Conservación y Restauración del Patrimonio Inmueble.

#### Patrimonio Inmaterial

##### ENFOQUE METODOLÓGICO SOBRE EL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL Y LOS MUSEOS

**Horas:** 96 / **Créditos:** 2 / **Sede:** CENCREM

**Objetivos:** Valorar la importancia que alcanza en la actualidad el Patrimonio Inmaterial frente a los desafíos de la globalización neoliberal desde el ámbito nacional e internacional. Analizar propuestas metodológicas que sirvan de base para el trabajo a desarrollar en la revitalización del patrimonio cultural inmaterial.

**Contenidos:** El Patrimonio Cultural. Clasificación. Patrimonio Inmaterial. Concepto y Categorías. El Patrimonio Inmaterial en toda su perspectiva y su vínculo con los museos. Panorama de las Principales Festividades del Patrimonio Cultural Inmaterial que se realizan en Cuba y en particular en la Ciudad de La Habana. La Ética y la Estética en el rescate del Patrimonio Cultural Inmaterial. Regulaciones y Leyes para su Salvaguardia y Protección.

**Fecha:** 28 de marzo al 2 de abril / **Costo:** \$25.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Museólogos, investigadores socio-culturales, metodólogos y afines.

**Profesor Principal:** MSc. Luis Benito Cintado Tortoló. Profesor Asistente de la Universidad de La Habana e Investigador Agregado.

##### CULTURA E IDENTIDAD

**Horas:** 96 / **Créditos:** 2 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Actualizar conocimientos relacionados con la cultura e identidad que tributa el Patrimonio Inmaterial.

**Contenidos:** Patrimonio e identidad. Enfoque contemporáneo hacia el Patrimonio Inmaterial. La cultura en la identidad.

**Fecha:** 25 al 30 de abril / **Costo:** \$25.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Museólogos, investigadores socio-culturales, metodólogos y afines.

**Profesor Principal:** MSc. Rolando J. Rensoli Medina. Profesor Titular de la Universidad de La Habana.

##### FIESTAS POPULARES TRADICIONALES CUBANAS

**Horas:** 96 / **Créditos:** 2 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Estudiar el complejo festivo popular tradicional cubano como parte del patrimonio y la idiosincrasia del cubano.

**Contenidos:** Cultura popular tradicional y folklore. Estudios etnográficos realizados en Cuba. El complejo festivo cubano. La obra científica "Atlas Etnográfico de Cuba". Clasificación de los festejos populares tradicionales cubanos.

**Fecha:** 16 al 21 de mayo / **Costo:** \$25.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Museólogos, investigadores socio-culturales, metodólogos y afines.

**Profesora Principal:** Dra. Virtudes Feliú Herrera. Investigadora Titular. Especialista en Cultura Popular Tradicional.

### BIENES MUEBLES Y MUSEOLOGÍA

#### Museología y Museografía

##### SISTEMA DE DOCUMENTACIÓN EN LOS MUSEOS

**Horas:** 150 / **Créditos:** 2 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Actualizar conocimientos relacionados con el Sistema de Documentación en los Museos por la importancia que requiere en la protección y gestión del patrimonio mueble.

**Contenidos:** El sistema de Documentación. Inventario de Base del Patrimonio Cultural Mueble en los museos. Otros componentes del Sistema de Documentación.

**Fecha:** 4 al 15 de abril / **Costo:** \$50.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Museólogos, conservadores, restauradores, dirigentes de museos. El proyecto del museo. El museo, la museología y la museografía.

**Profesora Principal:** Lic. Dory Castillo Garriga. Profesora Asistente e Investigadora Agregada. Especialista en Museología.

##### EPISTEMOLOGÍA Y MUSEOLOGÍA

**Horas:** 96 / **Créditos:** 2 / **Sede:** CENCREM

**Objetivos:** Comprender la pertinencia del análisis epistemológico de la Museología. Identificar los presupuestos epistemológicos del desarrollo de la Museología, particularmente en nuestro país.

**Contenidos:** El análisis epistemológico: El contenido de la reflexión epistemológica y principales posiciones. El cambio de paradigmas. La Museología como disciplina científica: La singularidad de la museología como campo del conocimiento científico. La investigación museológica Lugar de la museología entre las ciencias sociales. Relación del desarrollo actual de la museología en Cuba con las tendencias internacionales en este campo.

**Fecha:** 23 al 28 de mayo / **Costo:** \$50.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Museólogos, conservadores, restauradores, dirigentes de museos.

**Profesora Principal:** MSc. Ernesto Abel López Guerra. Profesor Asistente de la Universidad de La Habana. Especialista en Sociología y Antropología de la Cultura.

#### Conservación y restauración de los bienes muebles y las colecciones

##### PROCEDIMIENTO CURATORIAL PARA COLECCIONES DE CIENCIAS NATURALES

**Horas:** 144 / **Créditos:** 3 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Adquirir y aplicar conocimientos sobre procedimientos curatoriales para colecciones de ciencias naturales atendiendo a las condiciones tropicales.

**Contenidos:** Procedimiento curatorial para colecciones de ciencias naturales. Planificación y manejo de colecciones. Diagnóstico de colecciones de ciencias naturales. Documentación. Colecta y preparación de especímenes de historia natural. Conservación preventiva en colecciones de ciencias naturales. Factores de deterioro de las colecciones de ciencias naturales. Determinación, prevención y control de los factores de deterioro. Seguridad, protección e higiene personal en las colecciones de ciencias naturales. Las colecciones de ciencias naturales como bienes patrimoniales. Marco legal.

**Fecha:** 18 al 29 de abril / **Costo:** \$50.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Conservadores a cargo de colecciones de ciencias naturales.  
**Profesora Principal:** MSc. Nayla García Rodríguez. Investigadora Auxiliar. Especialista en Ecología y Sistemática. CITMA.

**Profesor Principal:** Lic. Javier León Valdés. Instructor de la Universidad de las Artes (ISA). Especialista en Conservación y Restauración del Patrimonio Cultural Mueble, CENCREM.

## CIENCIAS APLICADAS A LA CONSERVACIÓN Y LA RESTAURACIÓN

### CONSERVACIÓN PREVENTIVA EN MUSEOS E INSTITUCIONES CULTURALES

**Horas:** 96 / **Créditos:** 2 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Actualizar y profundizar los conocimientos sobre los factores y agentes de deterioro de los Bienes Culturales, sus causas, mecanismos y métodos de control y tratamiento aplicados para su conservación preventiva como vía de garantizar su salvaguardia.

**Contenidos:** Conservación preventiva: aspectos generales. Agentes y mecanismos de deterioro de los bienes culturales. Criterios generales sobre el control climático. El biodeterioro y el plan integrado de lucha contra plagas. Exposición, manejo y almacenamiento de colecciones. La conservación preventiva de los bienes muebles.

**Fecha:** 4 al 9 de abril / **Costo:** \$50.00 MN - \$ 100.00 CUC

**Dirigido a:** Conservadores, restauradores y afines.

**Profesor Principal:** Lic. Julio César Rodríguez García. Profesor Asistente de la Universidad de las Artes (ISA) e Investigador Auxiliar. Especialista de Análisis de laboratorio del CENCREM.

## TALLERES DE BIENES MUEBLES

### EL MUEBLE: CONSERVACIÓN – RESTAURACIÓN

**Horas:** 80 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Actualizar y aplicar conocimientos sobre las características generales de los muebles para su conservación y restauración.

**Contenidos:** Principios básicos del mueble. Deterioro. Almacenamiento y exposiciones. La restauración en el mueble. Propuesta de conservación. Plan de emergencias.

**Dirigido a:** Conservadores y restauradores de muebles y otros afines.

**Fecha:** 21 de marzo al 1 de abril / **Costo:** \$50.00 MN - \$100.00 CUC

### CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE DOCUMENTOS MANUSCRITOS

**Horas:** 40 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Actualizar conocimientos relacionados con las técnicas de conservación y restauración de documentos manuscritos y su aplicación en el taller.

**Contenidos:** Conservación y restauración en soporte de papel. Diferentes tipos de soporte para documentos manuscritos. Elementos sustentados: grafía. Factores que inciden en el deterioro de los documentos. Diferentes estrategias y evaluaciones a seguir. Consolidación de soporte. Conservación preventiva,

**Fecha:** 25 al 30 de abril / **Costo:** \$25.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Conservadores y restauradores.

**Profesora Principal:** Lic. Idania Martínez Ceballos. Profesora Asistente de la Universidad de las Artes (ISA). Especialista en Conservación y Restauración en soporte de papel.

### CATALOGACIÓN POSTAL INTERNACIONAL

**Horas:** 80 / **Sede:** CENCREM

**Objetivo:** Actualizar conocimientos en la Catalogación Postal Internacional por su importancia en la organización y estructuración que facilita la protección y gestión del patrimonio filatélico.

**Contenidos:** Museo y Biblioteca. Relación Interdisciplinaria. Catalogación filatélica. Catálogos Filatélicos. Accesorios Filatélicos. Prácticas de Catalogación Filatélica.

**Fecha:** 2 al 7 de mayo / **Costo:** \$ 25.00 MN - \$100.00 CUC

**Dirigido a:** Conservadores, restauradores, museólogos y otros profesionales afines.

**Profesora Principal:** Lic. Odalys López Baños. Museóloga Museo Postal Cubano.

## INSCRIPCIONES E INFORMACIÓN

Se pueden desarrollar otras actividades de Superación Profesional no programadas, a partir de la presentación del tema de interés y de las necesidades de aprendizaje. Asimismo, el centro puede acceder a impartir los cursos regulares en momentos o sedes diferentes a las programadas.

La solicitud debe hacerse con no menos de un mes de anticipación en el caso de los estudiantes extranjeros para posibilitar la tramitación de visa de estudiante. **No se admite la matrícula con visa de turista.** Los estudiantes cubanos no residentes en Ciudad de La Habana, tramitarán su matrícula con la misma antelación. Los nacionales pertenecientes al Sistema de la Cultura podrán solicitar alojamiento, que se les otorgaría según las capacidades existentes.

Para las informaciones sobre las actividades docentes podrán dirigirse a:

### Departamento Docente del CENCREM

E-mail: [cursos@cencrem.cult.cu](mailto:cursos@cencrem.cult.cu)

Teléfonos: (53 7) 861-2877 / 861-5043 Ext. 16

### Departamento de Promoción y Relaciones Públicas del CENCREM

E-mail: [comunicaciones@cencrem.cult.cu](mailto:comunicaciones@cencrem.cult.cu)

Teléfono: (53 7) 860-9491

### CENCREM. CRECI

Antiguo Convento de Santa Clara de Asís  
Calle Cuba No. 610 entre Sol y Luz, La Habana Vieja

CP. 10 100, Ciudad de La Habana, Cuba

E-mail: [cencrem@cencrem.cult.cu](mailto:cencrem@cencrem.cult.cu)

Teléfonos: (53 7) 861-2877 / 861-5043 ext. 12

Telefax: (53 7) 861-3775

La publicación “PATRIMONIO Y DESARROLLO” ha sido concebida fundamentalmente para fomentar la conservación del patrimonio cultural, promover las labores científico-técnicas, metodológicas y docentes del CENCREM y las actividades de rescate, restauración, rehabilitación y protección de bienes muebles e inmuebles, paisajes, sitios arqueológicos, tradiciones culturales, entre otras de alcance nacional y regional.

El interés principal de esta publicación es la compilación y divulgación del saber museológico, museográfico, arqueológico y patrimonial del manejo, gestión y desarrollo sostenible de los bienes culturales que nos representan, siendo este el espacio para el debate científico que promueva la creación y la profundización en los estudios transdisciplinarios que confluyen en la conservación y preservación de la memoria de la nación y la contribución de los resultados de sus investigaciones a las Ciencias Sociales.



## Las fuentes del antiguo Convento de Nuestra Señora de Belén

MSc. Darwin A. Arduengo García

### Introducción

En este trabajo nos proponemos alcanzar un mayor nivel de profundidad en lo relativo al tema de las fuentes del antiguo Convento de Belén que el logrado por un estudio anterior sobre la evolución de las fuentes públicas de La Habana intramuros alimentadas por la Zanja Real, el primer acueducto cubano (2009), donde se mencionan algunos aspectos históricos de las fuentes que nos ocupan. Un trabajo similar está en proceso en relación con la fuente del patio central del antiguo Convento de Santa Clara de Asís, con la ventaja, en este último caso, de que la fuente existe en la actualidad y ello ha permitido la realización de excavaciones arqueológicas como parte de las investigaciones. Ninguna de las fuentes relacionadas con el Convento de Belén que se mencionan aquí existe en la actualidad, aunque hay una de reciente factura instalada en el atrio de la antigua iglesia conventual. El uso del plural (fuentes) se justifica porque, aunque en cada momento histórico el convento estuvo asociado a una sola fuente, como se verá en el curso de este trabajo se trata de diferentes estructuras, locaciones y vías de alimentación.

### El Convento de Belén

El Convento y Hospital de Convalecencia de Nuestra Señora de Belén y Señor San Diego, nombre con el que se le conoció durante el primer período de su historia, está asociado con el establecimiento en La Habana en 1704 de la orden religiosa de Nuestra Señora de Belén, de carácter hospitalario y educativo. La orden fue la única fundada en nuestro continente y nació en Guatemala en 1655 por obra de Pedro San José de Betancourt, de la orden tercera de San Francisco de Asís, alcanzando amplia difusión en las tierras americanas durante el período colonial. Los dos fundadores del convento habanero provenían del hospital y convento de la ciudad de México y llegaron a La Habana por gestión del obispo de Cuba Diego Evelino Hurtado y Veliz de Compostela, cuyo obispado (1687-1704) fue de extraordinaria importancia para la vida de la ciudad.

Ahondar en la rica historia de este edificio y sus ocupantes significaría desplazar el tema de este trabajo a un plano secundario, por lo que reproducimos los períodos de ocupación de este espacio de manera resumida (Arduengo, inédito):

- La Ermita de Señor San Diego de Alcalá y Casa de Retiro Episcopal: 1695-1704.
- El Hospital de Convalecencia y Colegio Tridentino de Nuestra Señora de Belén y Señor San Diego, atendidos por la orden Belemita: 1704-1841. (En este período Belemita comienzan a utilizarse áreas de la manzana por la calle Picota para instalar un cuartel militar a partir del 1819).
- Ocupación Militar: 1841-1854. Además de la unidad de Infantería se instalan aquí las oficinas de la Inspección General del Ejército. La Iglesia es atendida por monjes exclaustros. Desaparece el hospital de convalecencia.
- El Real Colegio de Belén atendido por la Orden del Sagrado Corazón de Jesús: 1854-1925. Los jesuitas darán al edificio la coherencia constructiva y dimensiones que tiene al presente.
- Ocupación del Estado: 1925 hasta nuestros días.

### Las fuentes

Las primeras fuentes ornamentales, cuyos vasos se encontraban ubicados sobre el nivel del terreno con que contó la ciudad fueron construidas en los comienzos del siglo XVIII y estaban ubicadas en la Plaza Nueva (circa 1713) y la Plaza del Cuerpo de Guardia (circa 1720). Un plano de Antonio de Arredondo del año 1739 (28 de diciembre) (1985: 85) nos permite ver que en la ciudad todavía estas son las dos únicas fuentes.

En nuestra opinión, con el nivel de información que contamos al presente, la tercera fuente con que contó la ciudad fue la primera de las construidas históricamente en la Plazuela de Belén, aunque también pudo tratarse de la segunda construida en la Plaza del Cuerpo de la Guardia (conocida después como de San Francisco), enfrente del edificio de la Cárcel. Para el año 1744, en un plano (British Librarie: AddMs 15717-fol 44v45-360) cuyo autor no hemos podido identificar (aunque consideramos que se trata de una obra de Arredondo por encargo del cabildo, para conocer y regular el valor de los lotes de la ciudad) aparecen las dos fuentes de la Plaza de San Francisco y la de Belén, ubicada esta enfrente de las fábricas originales del hospital de Convalecencia, cerca de la esquina de las actuales calles Compostela y Acosta (Figura 1).



**Figura 1.** Plano topográfico del año 1744, donde se aprecia la fuente del Convento de Belén, ubicada en la Plazuela. (British Librarie: AddMs 15717-fol 44v45-360) \*

Morel de Santa Cruz, quien arriba a la Habana en enero del año 1754 como obispo de la Isla, nos dice, refiriéndose a las fuentes de la ciudad "...En el centro (La Plaza Nueva) tiene una Fuente que la adorna. Otras tres hay en la de Belén y Sn. Francisco. Piénsase en construir otra en la de Sn. Ignacio." (1985: 25). En esta noticia el obispo no es explícito acerca de las características de ninguna de estas fuentes. José Martín Félix de Arrate (1964: 79) relativo a la que nos ocupa, nos menciona para el año 1760 que "... hay una mediana fuente que abastece de agua a toda la vecindad, que, como compuesta la más de gente pobre, no gozan en sus casas la providencia de aljibes, que es tan común en las de este país."

La próxima ubicación de la fuente es sobre el lienzo mismo de la fachada conventual por la calle Compostela, alimentada todavía por la Zanja Real, tal cual se aprecia a mediados del siglo XIX en los grabados de Mialhé (Figura 2) y de L. Cuevas (Figura 3). Esta ubicación de la fuente era imposible antes de que la fachada del Convento se completara desde el pórtico hasta los Arcos, que se construyeron luego del permiso otorgado por el Cabildo en noviembre del año 1775. Lo cierto es que desde el pórtico hasta los Arcos hay un adelantamiento de la fachada,



**Figura 2.** Grabado de Mialhé (circa 1852) de la fachada del Convento de Belén vista desde la esquina de Compostela y Luz.

(Tomado de Weiss, Joaquín. *Arquitectura Colonial*, 12:54)



**Figura 3.** Grabado de L. Cuevas (*Paseo pintoresco por la Isla de Cuba*, 1841) de la fachada del Convento de Belén, vista desde la plazuela en las calles Compostela y Acosta.



**Figura 4.** Cala realizada en la pilastra que separa los Arcos del edificio, donde se aprecia, a 0.90 metros por debajo de la actual, la existencia de la línea de fachada original, así como la continuidad de la pilastra asociada a la misma.



**Figura 5.** Extremo sur de la fachada del Convento de Belén; más claro que el resto, el sector donde se encontraba la fuente y donde se localizan sus huellas.

Francisco Rodríguez Cabrera al Intendente de provincia José María Correa.

Una nueva comunicación de fecha 8 de mayo (Ídem) del mismo año vuelve sobre el tema de esta fuente con más detalle:

*“...nos hemos cersiorado de su estado de inutilidad por estar todas las piedras que constituyen la taza rotas, las grampas sueltas y el tragante superior a dichas paredes, motivo por que se derraman las aguas en el momento que se llena y como no tiene sumidero donde recoger estos derrames, corren a la calle de Acosta, por lo que parece de absoluta necesidad se haga de nuevo toda la tasa y se le habra sumidero que recoja los derrames de los cargadores de agua, que no pueden echarse al desagüe, porque estos van a proveer la fuente situada en la plazuela del Espíritu Santo, contra el orden natural y del aseo, pero bajo de este pie se estableció dicha fuente, y a precio que lo siga hasta que se haga el nuevo arreglo de las pilas y cañerías de esta ciudad.”*

El 21 de mayo del propio año 1835 (Ídem) la Junta Superior Directiva acuerda la reparación de la fuente de la Plazuela de Belén. A la situación del deterioro de la misma se suma el hecho de que debía ser conectada al Acueduc-

que alcanza los 0.90 metros (aproximadamente una vara), línea debajo de la cual quedó embebida parcialmente la pilastra que separaba el cuerpo conventual de la obra de los Arcos (Figura 4) y donde se aprecia todavía la existencia de la fachada anterior (Arduengo, Inédito)

Esta segunda fuente estaba decorada con 3 pilastras que resaltaban del lienzo de la fachada y rematadas por capiteles y bolas, unidos entre sí por arcos invertidos adosados a la pared. En la acera, un estanque formado por tres superficies cilíndricas, de planta semicircular, formaban un estanque único y daba acceso a los concurrentes de la plaza al agua de la fuente (Fernández; 1958: 442). El motivo de pilastras así descrito nos recuerda a las que adornan el arranque de los Arcos a ambos lados de la calle Acosta y de los que sobrevive solo el que está en la esquina del propio convento (Figura 3).

La caja de agua que alimentaba esta fuente estaba ubicada en la esquina de las calles Acosta y Picota, de donde también se extendía, por esta última calle, un canal que daba agua al Hospital Militar de San Ambrosio en la esquina de las calles Picota y San Isidro.

Un documento del año 1835, fechado el 25 de abril, (Intendencia General de Hacienda, Número de orden 32, legajo 325) nos dice que los vecinos se quejan del mal estado en que se encuentra la fuente de la plazuela de Belén *“...causando graves prejuicios el agua que derrama en las calles singularmente en la de Acosta...”*, por lo que se propone hacer una nueva fuente. Esta es una comunicación del Comisario de Fuentes

de Fernando VII, que conducía el agua por tuberías de hierro fundido en lugar de las cañerías de ladrillos y piedra que caracterizaran la conducción del agua por la Zanja Real. El nuevo acueducto había sido inaugurado el 10 de mayo del propio año 1835.

En tres planos del Convento sin fechar, pero anteriores a la entrada de los jesuitas al mismo, que ocurre en 1854, se aprecia la fuente en planta cerca de los arcos sobre el lienzo de la fachada por la calle Compostela, con su vaso de forma semicircular emergiendo del lienzo de la fachada del edificio (1985: 217).

Por último, José María de la Torre nos habla de otra fuente cuando trata de la plazuela del convento: *“La de Belen cuya hermosa fuente construida á principios del siglo pasado (el XVIII), acaba de ser derribada en el presente año de 1857 para reedificarse con más mezquindad: aunque mayor aseo”* (de la Torre, 1857: 85). Esta fuente, derribada en 1857 es la que se aprecia en los grabados de Mialhé y de L. Cuevas arriba mencionados. De la afirmación de que la misma fue reedificada con mayor mezquindad inferimos que se trataba de una fuente de menores proporciones y más sencilla en su estructura; consideramos que las huellas de esta última se encuentran en la fachada conventual (Figuras 5 y 6). No conocemos, ciertamente, ninguna imagen de esta fuente.

Aunque no guarda relación directa con las fuentes que existieron en la plazuela y fachada del convento, pero vinculada al uso de agua, no queremos dejar de mencionar que en el año 1878, los jesuitas construyen en el lado norte del atrio de la iglesia una reproducción de la Gruta de Lourdes, el célebre santuario francés consagrado a la virgen que convirtiera en milagrosas las aguas de la misma (Figura 7).

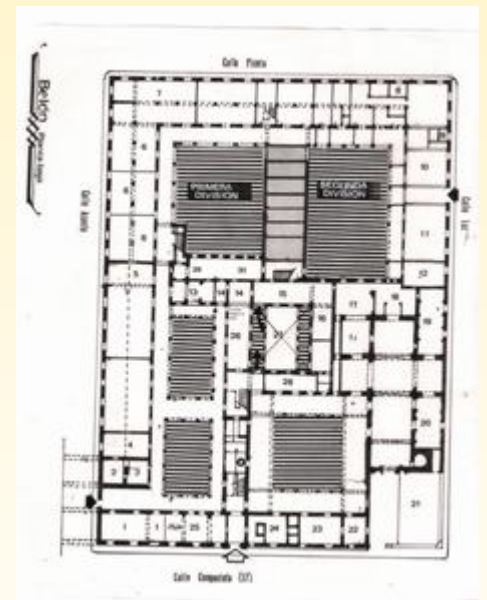
### Conclusiones

De la información que los documentos nos aportan podemos inferir los momentos por los que transitan las fuentes que nos ocupan:

1. Fuente original, ubicada en la Plazuela del convento, frente a la primigenia convalecencia, en la esquina de las calles Compostela y Acosta, alimentada por la Zanja Real y construida antes del año 1744.
2. La fuente que se aprecia en los grabados de Mialhé y Cuevas, todavía alimentada por la Zanja y que es la que consta en los documentos acerca de su reparación en el año 1835, donde se ratifica que estaba ubicada sobre la fachada conventual porque solo así el tragante descrito



**Figura 6.** Detalle del extremo sur de la fachada donde se aprecian las evidencias de la última fuente del Convento.



**Figura 7.** Plano del Convento y Colegio de Belén de la Orden jesuita en los comienzos del siglo XX. Identificado con el número 21 y ocupando parte importante del antiguo atrio de la Iglesia, la reproducción de la Gruta de Lourdes.



estaría ubicado por encima del muro del vaso, evidentemente maltrecho. Solamente pudo funcionar en esta ubicación sobre la fachada después de la construcción de los Arcos en 1776 (circa) y del posterior corrimiento de la línea de fachada principal por la calle Compostela. Esta fuente sería reparada y adaptada después del 10 de mayo de 1835 para funcionar acoplada con el acueducto de Fernando VII que conducía el agua del río Almendares a través de tuberías de hierro fundido.

3. La fuente a la que se refiere de la Torre, construida en el año 1857 en lugar de la antes descrita y alimentada por el Acueducto de Fernando VII, también ubicada sobre la fachada conventual.

## BIBLIOGRAFÍA

Arduengo García, Darwin A. El Convento de Nuestra Señora de Belén. Apuntes arqueológicos e históricos. (Inédito)

Arduengo García, Darwin Antonio y Rosalba de las Mercedes Torres Beltrán (2009) "La Zanja Real (1592-1835) y el funcionamiento de las fuentes públicas en La Habana intramuros". *El Pelicano de la Bahía de La Habana*. Año 6 (1):4-11. Grupo Estatal de la Bahía de La Habana, Ciudad de La Habana.

Arrate y Acosta, José Martín Félix. (1964) "Llave del Nuevo Mundo y Antemural de las Indias Occidentales". La Habana, Comisión de la UNES-

CO.

Beato, Pérez Manuel. (1936) "Habana Antigua. Apuntes históricos". Imprenta Seoane, Fernández y CIA. La Habana.

De la Torre, José María. (1857) "Lo que fuimos y lo que somos o La Habana antigua y Moderna". Imprenta de Spencer y CÍA. La Habana.

Fernández y Simón, Abel. (1950) "Memoria histórico-técnica de los acueductos de la Ciudad de La Habana". Primera parte. Impresores Ucar García, S. A., La Habana.

\_\_\_\_\_ (1958) Trabajos publicados en la revista ingeniería civil sobre la habana de ayer (paginación variada). La Habana.

La Habana Vieja. Mapas y planos en los Archivos de España. (1985) Ministerio de Asuntos Exteriores de España.

Morell de Santa Cruz, Pedro Agustín. (1985) "La visita eclesiástica". Editorial de Ciencias Sociales, La Habana.

Weiss, Joaquín E. (1972) "La Arquitectura Colonial Cubana". Instituto Cubano del Libro, 2 tomos. Editorial Pueblo y Educación, La Habana.

\* Fotografías del autor



**Darwin A. Arduengo García:** Licenciado en Historia, Universidad de La Habana, en 1988. Es Master en Ciencias en Arqueología, 2006, Instituto de Antropología de Cuba, Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente (CITMA). Especialista en Arqueología e Investigador Agregado del CENCREM. Profesor de la Cátedra Regional de Ciencias de la Conservación Integral de los Bienes Culturales y Naturales para América Latina y el Caribe de la UNESCO (CRECI). Instructor del Instituto Superior de Arte (ISA). Miembro del Consejo Científico del CENCREM y del Comité de Expertos del Programa Ramal de Patrimonio del Ministerio de Cultura. Dentro de sus múltiples investigaciones podemos citar: *Investigación histórico-arqueológica del antiguo Convento de Santa Clara de Asís, del antiguo Convento de Nuestra Señora de Belén y Señor San Diego, Resumen de 48 años de las Investigaciones arqueológicas en el Antiguo Convento de Santa Clara de Asís, Proyecto "Zanja Real"*, entre otras.

Usted también puede publicar en nuestra revista.

Solicite las pautas para la publicación de artículos a nuestra dirección electrónica [boletin@cencrem.cult.cu](mailto:boletin@cencrem.cult.cu)

**Imagen de portada:** Convento de Nuestra Señora de Belén, La Habana Vieja  
Fotografía: Serguei Cartaya Forte

CENTRO NACIONAL  
DE CONSERVACIÓN, RESTAURACIÓN  
Y MUSEOLOGÍA  
CENCREM

Antiguo Convento de Santa Clara de Asís  
Calle Cuba # 610 e/ Sol y Luz, La Habana Vieja  
C.P.: 10100. La Habana, Cuba  
Telf.: (53-7) 861 3775 / Fax: (53-7) 861 3775  
Web Site: [www.cencrem.co.cu](http://www.cencrem.co.cu)  
E-mail: [boletin@cencrem.cult.cu](mailto:boletin@cencrem.cult.cu)



**DIRECTORA**  
María Mercedes García Santana

**COORDINADOR**  
Orelvis Rodríguez Morales

**CONSEJO EDITORIAL**  
Serguei Cartaya Forte / Redacción  
Jorge Luis Oliva Almeida / Corrección de Estilo  
Mario Garbayo Otaño / Bienes Inmuebles  
Javier León Valdés / Bienes Muebles  
Daniel Torres Etayo / Arqueología  
Julio Cesar Rodríguez / Laboratorios  
Roxana Frago Morales / Centro de Información  
Ernesto Abel López Guerra / Docencia

REVISTA DIGITAL PATRIMONIO Y DESARROLLO  
31 de enero al 11 de febrero de 2011

Los trabajos publicados en esta revista expresan los criterios de sus autores y no necesariamente los de la Institución, se permite su reproducción total o parcial siempre que se indique el nombre del autor y su procedencia así como se envíen dos ejemplares de la publicación a nuestro Centro de Información

ISSN: SOLICITADO RNPS: No. 2160